

Apa itu HIV & AIDS?
What is HIV & AIDS?

HUMAN
IMMUNODEFICIENCY
VIRUS (HIV)



HIV
merupakan virus
yang menyebabkan
AIDS.
HIV is the virus that
causes AIDS.

CD4

Sistem imun terdiri daripada
sel darah putih CD4. Sel CD4
menyerang dan membunuh
kuman dan virus yang masuk ke
dalam badan kita.
Our immune system consists of
CD4 white blood cells. CD4 cells
fight and kill any germs and
viruses that enter our body.

CD4



HIV
menyerang
sistem imun atau
daya ketahanan
melawan penyakit,
menyebabkan badan
lemah dan tidak berupaya
melawan jangkitan penyakit.
HIV attacks the body's
immune system, making it
weak and less able to
fight off diseases.

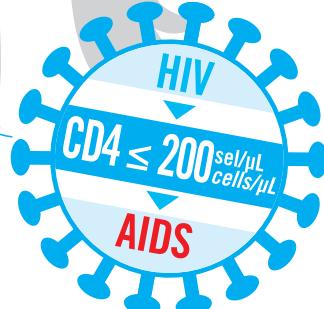
ACQUIRED IMMUNE DEFICIENCY SYNDROME (AIDS)

AIDS ialah sekumpulan penyakit
yang berlaku kepada orang yang
dijangkiti HIV, apabila sistem
daya ketahanan badan menjadi
semakin lemah ataupun kiraan sel
CD4 kurang daripada 200 sel/ μ L.

AIDS is the name given to a group
of illnesses, which occur in people
infected with HIV as a result of a
weakened immune system or a
CD4 cell count of 200 cells/ μ L or
less.

HIV ≠ AIDS

HIV
TIDAK BOLEH HIDUP
DI LUAR BADAN MANUSIA
seperti di atas kulit atau
pakaian, dalam air atau udara.
HIV CANNOT SURVIVE
OUTSIDE THE HUMAN BODY
such as on the skin and
clothes, or in air and
water.



HIV

CD4 \leq 200 sel/ μ L
cells/ μ L

AIDS

HIV BERJANGKIT MELALUI: HIV IS TRANSMITTED THROUGH:

1 Hubungan seks tanpa perlindungan kondom dengan pasangan yang dijangkiti HIV.
Sex without condoms with an HIV infected partner.



2 Perkongsian jarum dan alat suntikan yang tercemar oleh HIV.
Sharing of needles or injecting equipment contaminated with HIV.



3 Daripada ibu positif HIV kepada anak dalam kandungan melalui tiga kaedah/peringkat:
From an HIV infected mother to her child, at these three stages:

➔ kehamilan
pregnancy



➔ kelahiran
birth



➔ penyusuan
breastfeeding



4 Pemindahan darah dan hasil darah yang tercemar oleh HIV.
Transfusion of blood or blood products contaminated with HIV,



HIV TIDAK BERJANGKIT MELALUI: HIV IS NOT TRANSMITTED THROUGH:



Ciuman.
Kissing.



Berkongsi makanan dan perikakas dapur.
Sharing food and utensils.



Bersin, batuk, air peluh, air mata atau air kencing.
Sneezes, coughs, sweat, tears or urine.



Menjaga seseorang yang hidup dengan HIV.
Caring for someone living with HIV.



Sentuhan kulit luaran yang tiada kecederaan atau luka seperti berjabat tangan dan berpelukan.
Intact external skin such as body contact including shaking hands and hugging.



Berkongsi kemudahan awam seperti telefon, kolam renang dan tandas.
Sharing public amenities such as telephones, swimming pools and toilets.



Berkongsi tempat tinggal, kerja atau belajar.
Sharing living, working or studying spaces.



Gigitan nyamuk atau serangga lain serta binatang.
Insect (including mosquitoes) or animal bites.

PENCEGAHAN. PREVENTION

1

SEKS SELAMAT. SAFE SEX.

Anda boleh mengelakkan jangkitan HIV dengan menggunakan kondom dengan betul dan konsisten setiap kali mengadakan hubungan seks.

You can avoid HIV infection by using condoms correctly and consistently every time you have sex.



2

TIDAK BERKONGSI JARUM SUNTIKAN.

NOT SHARING INJECTING NEEDLES OR SYRINGES.

Jika menyuntik dadah, dapatkan khidmat bantuan Pengurangan Kemudarat (Pertukaran Jarum Suntikan dan Terapi Gantian Methadone).

If injecting drugs, access Harm Reduction (Needle & Syringe Exchange and Methadone Maintenance Therapy) services.

3

PENCEGAHAN TRANSMISI IBU KEPADA ANAK.

PREVENTION OF MOTHER-TO-CHILD TRANSMISSION.

Wanita hamil yang disahkan positif HIV melalui program kesihatan antenatal di hospital-hospital dan klinik-klinik kerajaan akan diberikan rawatan antiretroviral untuk mengurangkan risiko transmisi HIV kepada bayi dalam kandungan.

Expectant women who are diagnosed HIV positive through antenatal health programme at government hospitals and clinics will be offered antiretroviral treatment to reduce the risk of HIV transmission to their babies.



4

JALANI UJIAN.

GET TESTED FOR HIV.

Status HIV hanya boleh diketahui melalui ujian.

The only way to know for certain if you are infected is by taking an HIV test.



Hubungi Ahli-Ahli Gabungan kami untuk khidmat ujian saringan HIV secara **PERCUMA** di klinik-klinik kesihatan atau NGO berhampiran anda.

*Talk to our Partner Organisations about **FREE** HIV screening tests at your nearest health clinics or ngos.*

RAWATAN. TREATMENT



KEHIDUPAN NORMAL & PRODUKTIF NORMAL PRODUCTIVE LIVES

HIV kini dapat dirawat secara berkesan dengan ubat-ubatan antiretroviral.

HIV can be effectively treated with antiretroviral medicines.

Akses awal dan kepatuhan kepada rawatan antiretroviral berupaya mengawal jangkitan HIV, memanjangkan jangka hayat serta membantu mencegah transmisi HIV kepada pasangan intim dan juga ibu kepada anak, membolehkan mereka yang hidup dengan HIV menjalani kehidupan yang normal dan produktif.

Early access and adherence to antiretroviral treatment control HIV disease progression, prolong life expectancy and help prevent intimate partner as well as mother-to-child transmissions of HIV, allowing people living with HIV to lead normal productive lives.



HOSPITAL & KLINIK KERAJAAN GOVERNMENT HOSPITALS & HEALTH CLINICS

Ubat-ubatan antiretroviral boleh didapati di hospital-hospital kerajaan dan klinik-klinik kesihatan.

Antiretroviral medicines are readily available at government hospitals and health clinics.



PERCUMA FREE

Di Malaysia, rawatan 'first line' antiretroviral disediakan secara PERCUMA untuk rakyat Malaysia yang hidup dengan HIV.

In Malaysia, first line antiretroviral medicines are provided for FREE to all Malaysians living with HIV.



Malaysian AIDS Council Malaysian AIDS Foundation

No 12, The Boulevard Shop Office, Jalan 13/48A, Off Jalan Sentul,
51000 Kuala Lumpur, Malaysia.

+603 4047 4222



www.mac.org.my



contactus@mac.org.my



[Malaysian.AIDS.Council](#)



[myAIDSCouncil](#)



[myaidscouncil](#)